

Ромска приказка от Америка

# Как Циганинът отиде на Небето

Зеднѝж Бог отишъл в малко циганско село, а там нямало никоу освен един петуленгро (ковач) и негова-та жена, при които Господ останал за през нощта. Когато настъпило утрото, жена-та на ковача казала на Бога: "Аз искам да отида на Небето, когато умра." А той ѝ отговорил: "Ти си толкова добра съпруга, че не би могла да попаднеш в Ада, където всички много се мъчат и страдат. А що се отнася до твоя съпруг, който ми осигури такава спокойна нощ, аз ще изпълня четири неговии най-големи желания." И Бог попитал мъжа, какво най-много иска.

Ковачът отговорил: "Първото нещо, което искам, е - на когото и да кажа да се покачи на моето ябълково дърво, той да не слезе от него, докато аз не му кажа. Това е първото ми желание. А на когото кажа да отиде да седне върху чула за коня ми, да не стане, докато не разреши. Това се двете неща, които най-много искам в живота си."

"А третото ти желание?", попитал Бог. "Който и да влезе в моята малка желязна пещ, никога да не излезе, докато не кажа." "Добре, това са трите ти желания. А последното?"

"Искам тюрбанът ми да е винаги с мен и когато седна върху него, никоу да не може да ме вдигне."

Ковачът живял дълго. Един ден след много години ангелът на смъртта дошъл при него и казал: "Ела с мен." Циганинът отвърнал: "Нека се сбогувам с жена и със семейството си преди това." Ангелът се съгласил: "Добре." А Циганинът предложил на ангела да се качи на ябълковото дърво и да го почака, а той бързо ще се върне. Ангелът на смъртта се покатерил на дървото,

но вече не можел да слезе от него. Тогава Циганинът му казал: "Само ако ме оставиш да поживея още двадесет години, ще те пусна да слезеш."

Ангелът на смъртта казал: "Добре, ще живееш още двадесет години." След двадесет години ангелът се върнал и казал на Циганина: "Времето ти изтече. Ти трябва да дойдеш с мен." Циганинът пак казал: "Нека да се сбогувам с децата си и да им дам заръки. Седни на чула да ме почакаш."

Ангелът на смъртта отишъл и седнал на чула и не можел вече да се изправи. И попитал: "Какво е това, не мога да стана?"

И Циганинът отговорил: "Дај ми още двадесет години живот и ще те пусна."

"Добре, имаш още двадесет години."

А след още двадесет години дошъл Дяволът и казал: "Време ти е, ела с мен."

"Ти си толкова изкусителен - обърнал се към него Циганинът - дали мога да те видя вътре в моята малка желязна пещ."

Дяволът се съгласил: "О, мога да вляза в нея. Няма проблем." Желязната пещ станала огнено червена, докато Дяволът се опитвал след това да излезе от нея, но Циганинът за-

палил огъня и Дяволът започнал да се бори с него и се борил до края на силите си. Тогава Циганинът казал: "Ще те пусна, ако ме оставиш сам цял живот." Дяволът му казал: "Не искам никога повече да те виждам."

След още двадесет години пристигнал друг ангел на смъртта - този, който отсъжда кой за къде е, и казал на Циганина: "Времето ти изтече."

Циганинът отвърнал: "Имам нещо да свърша в къщата си." Ангелът настоял: "Сега вече не можеш да кажеш 'не' - свърши ти времето." И го завел най-напред при Дявола. А Дяволът казал: "Не го искам тук, той е толкова лош човек, махайте го бързо!" Тогава ангелът завел Циганина при Господа, който казал: "Не го искам тук, махнете го."

А Циганинът попитал: "Мога ли да видя как изглежда голямото ти царство долу?" И открихнал леко вратата, погледнал през процепа, после хвърлил тюрбана си на земята, седнал върху него и никоу не можел вече да го вдигне от тюрбана му. Ето как Циганинът отишъл на Небето.

Найма АЯШАХ,  
А. Банджара



Софи Маринова на Ромфеста в Стара Загора

## С магията на танца и музиката ромите прославиха и себе си, и България

Ансамбълът към Сдружение "О Романо гром" - Перник, както вече ви съобщихме в предишния брой на вестника, изнесе концерт в началото на месец септември в град Катерини Паралия, Гърция, по покана на неговия кмет. 40-те певци, танцьори и музиканти представиха не само ромската, но и българската култура пред повече от 1500 души публика, голяма част от която бяха българи, македонци, сърби, немци и румънци. С перничани пътува-ше и ромската сатирична група "Антипън" и танцьори от Кюстендил. Заедно с участниците немалка част от публиката игра български хора и танцува ромски танци. Според местни жители за първи път кметът на града е удостоил с присъствие подобна изява. Заместник-министърът на земеделието на Северна Гърция също почете нашите музиканти и танцьори.

Ансамбълът към Сдружение "О романо гром" - Перник бе награден със символа на град Катерини Паралия лично от кмета на града. Той пък получи символа на Перник и албуми със забележителностите на общината от Исая Йосифов, председател на Сдружението.

Концертът, предвиден в град Дион, не се състоя поради липса на достатъчни средства. Но участниците в ансамбъла успяха да видят паметника на Александър Македонски в Солун, Самуиловата крепост, планината Олимп и Изворите на Афродита.

И най-важното - ромските младежи се увериха, че могат да създават красота чрез магията на музиката и танца, като прославиха не само града си, но и България зад граница и отвориха врата за бъдещо сътрудничество между градовете Перник и Катерини Паралия.

Валентина САНДЕВА

### ИНДЪЯ



## Ромски музей в Англия

Необикновена колекция от превъзходни ромски каравани, звуколки и хамути привлича многобройни посетители в ромския музей, създаден от Гордън Босуел край езерото Клей в Линколншайър, Великобритания.

В този музей има и голяма зала, добре оборудвана с техника за разглеждане на диалози, защото там се намира най-голямата колекция от ромски фотографии, събирана от 150 години насам. Освен това в нея се провеждат и беседи за ромския начин на живот.

На това място човек наистина може да поживее един ден като ром - да се повози на теглена от кон каравана, да се наслади на ромската кухня, приготвена в ромски съдове на открит огън и даже да се възползва от прочутите гадателски умения на ромките в специална шатра.

